

非统组织和英联邦协调，继续努力促成政府与联阵的对话，支持民主化进程。

秘书长在报告中还谈到塞拉利昂的经济、安全和人道主义局势。他在谈到安全局势时指出，该国政府表示愿意让部分军队复员，军队的兵力经过大规模征兵已从3 000人增加到约14 000人。这很有必要，但同样关键的是，应使复员士兵重新融入社会，成为从事生产的公民。秘书长指示人道主义事务部和开发署派出一个专家小组，与该国政府合作拟定一项战斗员复员和重新融入社会的行动计划。这项任务需要国际协助才能完成。秘书长指出，人道主义局势依然十分严峻。在塞拉利昂4 477 000人口中有近200万人在境内流离失所，由于安全问题的制约，只有约110万人获得某种程度的定期援助。国际社会提供人道主义援助资源与受影响人民的需求之间的差距正在扩大。此外，由于人道主义车队被当作攻击目标，运送救济援助的工作几乎无法进行。因此秘书长建议，安理会成员可考虑警告袭击救济车队的责任人，敦促他们不要采取这种应予谴责的行动。

最后，秘书长再次吁请会员国向选举委员会尽量提供物质和财政支助，以便选举能够如期举行。尽管存在合理的安全顾虑，但在柬埔寨和南非等其他地方的经验显示，不能让任何特定集团的顽固不化拖住民主进程的脚步。

1995年11月27日，安全理事会举行第3597次会议，将秘书长关于塞拉利昂局势的报告列入议程。议程通过后，安全理事会应塞拉利昂代表的请求，邀请他参加会议，但无表决权。

在同一次会议上，主席(阿曼)表示，在安理会成员举行磋商后，他已受权代表安理会发表声明如下：⁵

安全理事会审议了1995年11月21日秘书长关于塞拉利昂局势的报告。安理会深切关注该国境内的冲突以及因此造成的苦难，特别是近200万在国内流离失所的塞拉利昂人的苦难。安理会要求立即结束战斗。

安全理事会表示赞赏秘书长提议在塞拉利昂进行斡旋，并促请革命联合阵线利用这个提议，使双方能够进行谈判。安理会感谢秘书长的特使同非洲统一组织、英联邦、西非国家经济共同体，以及支持塞拉利昂谈判和民主化进程的其他组织和邻国密切协调，为此作出努力，并欢迎秘书长决定其特使应暂时继续执行任务。

安全理事会强调，国际协调努力舒解塞拉利昂境内的人道主义情况至为重要。安理会欢迎秘书长在这方面的努力，以及他主动同塞拉利昂政府合作拟订战斗人员遣散和重新融入社会的行动计划。

安全理事会强调，鉴于该国近半人口在国内流离失所，必须慷慨提供人道主义援助，并呼吁各会员国提供这种援助。安理会赞扬在塞拉利昂活动的人道主义机构。安理会痛惜人道主义车队受到攻击，并要求应对攻击负责的人立即停止这种行动。

安全理事会欢迎塞拉利昂政府制订的过渡到民主宪政的方案，这对该国恢复和平与稳定至关重要。安理会强烈支持国家临时选举委员会(临时选委会)的选举工作，选举已定于1996年2月26日举行。安理会欢迎联合国应塞拉利昂政府要求向临时选委会提供援助，并呼吁各会员国向临时选委会提供尽可能充分的物质和财政支助，以确保选举得到尽可能广泛的参与而顺利成功。

安全理事会促请秘书长继续密切监测塞拉利昂局势。

⁵ S/PRST/1995/57。

美 洲

12. 中美洲：谋求和平的努力

A. 萨尔瓦多局势

1993年2月9日的决定(第3172次会议)：
主席声明

1992年12月23日，秘书长向安全理事会提交了一份关于联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)的报

告。¹他在报告中通知安理会说，萨尔瓦多政府与法拉本多·马蒂民族解放阵线(马蒂民解阵线)之间的武装冲突，已经因双方根据他1992年10月23日的提议

¹ S/25006。

所商定的《萨尔瓦多和平协定》²执行时间表调整办法，于1992年12月15日正式宣告结束。此前，马蒂民解阵线已成为合法政党。秘书长说，在以前的几周里，各方基本遵守了承诺，这一点已非正式地报告了安全理事会成员。不过，他强调指出，需要在联萨观察团的监督下开展大量工作，以执行《和平协定》的若干规定，尤其是有效的土地转让方案和前战斗人员重新融入平民生活方案，建立国家公安学院并对之实行国际监督，设立和部署国家民警，并相应地分阶段解散现有的国家警察，完成武装部队的裁减，并在经济和社会协商论坛上集中讨论萨尔瓦多长期发展计划。重要的是，双方和国际社会坚持不懈地进行努力，以确保准时实施《和平协定》的其余条款。全国巩固和平委员会在这方面发挥了中心作用，而且也得到双方的支持和加强。萨尔瓦多政府和马蒂民解阵线将继续对培养政治稳定和《协定》所提到的缓和与和解气氛、尤其是在前冲突地区的这种气氛负责。秘书长认为，定于1994年3月举行的总统选举、议会选举和市政选举，将是和平进程可想而知的必然发展结果。

在1993年2月9日第3172次会议上，安全理事会将秘书长的报告列入议程。议程通过后，主席(摩洛哥)提请安理会成员注意秘书长给安理会主席的若干来信。1993年1月7日，秘书长写信给安理会，³告知萨尔瓦多政府为执行净化武装部队特设委员会有关102名军官地位的建议而采取的措施。他指出，就这些军官中的15人所采取的措施不符合有关建议，因此与《和平协定》不一致。因此，他曾要求萨尔瓦多总统将其中15人的职位正规化。1993年1月26日，秘书长写信通知安理会说，⁴萨尔瓦多政府已请求联合国核查萨尔瓦多即将举行的大选，并建议接受这一请求。1993年1月29日，秘书长写信向安理会报告说，⁵尽管事先保证，马蒂民解阵线没有在所商定的最后期限前完成其武器的销毁，因此还没有遵守《和平协定》。⁶

² 1992年1月16日在墨西哥城签署；见S/23501，附件。

³ S/25078。

⁴ S/25241。

⁵ S/25200。

⁶ 秘书长在他1992年12月23日的报告(S/25006)中报告说，马蒂民解阵线的武器清单已经提交，其武器按时在1992年11月30日之前集中在指定的地区。联萨观察团在进行分析之后，满意地接受了清单。清单包括位于萨尔瓦多境外的精

主席随后代表安理会发表声明如下：⁷

安全理事会欣悉在全面执行萨尔瓦多和平协定方面迄今所取得的重大进展，以及各方为实现这一目标所表现的合作精神。安理会注意到秘书长1992年12月23日的报告，其中说明萨尔瓦多政府与法拉本多·马蒂解放阵线(马解阵线)之间的武装冲突已于1992年12月15日正式结束。安理会强调这是一件大事，因为它结束了十多年的武装对峙。

然而，安理会对1993年1月7日秘书长给安全理事会主席的信中所提出的意见感到关注。秘书长在该信中报告了特设委员会关于净化萨尔瓦多武装部队的各项建议的执行情况。基本上指出虽然萨尔瓦多政府先前曾作出保证，上述建议尚未获得充分执行。安全理事会对1993年1月29日秘书长给安全理事会主席的信中所述的情况也感到关注，其中表示，尽管马解阵线先前曾作出保证，但没有在议定期限内销毁其武器，因而没有充分履行根据《和平协定》所承担的义务。

在这方面，安理会强调当事双方在签署和平协定时所作承诺的庄严性质，并重申双方有义务及时地充分履行上述承诺。

安理会喜见萨尔瓦多政府决定请求联合国核查即将举行的大选，并欣悉秘书长在1993年1月26日给安全理事会主席的信中表示打算建议安全理事会接受这项请求。

安全理事会强烈促请双方坚定决心，完成使萨尔瓦多实现和平与民族和解的进程，并继续同秘书长合作，致力保证《和平协定》获得全面执行。为此，安理会将继续注视这些努力的进展和结果。

1993年3月18日的决定(第3185次会议)：

主席声明

在1993年3月18日第3185次会议上，安全理事会将题为“中美洲：谋求和平的努力”项目纳入议程。议程通过后，主席(新西兰)代表安理会发表声明如下：⁸

安全理事会欣见最近为充分执行萨尔瓦多和平协定而作的努力，并赞扬萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线都表现出责任感和合作精神，以期实现这个目标。

在这方面，安全理事会欢迎调查真相委员会提出的报告及其各项建议，这些建议旨在防止十二年武装冲突期间所犯的暴力行为重演，同时使人们对和平进程所推动的积极改革建立信心，并促进民族和解。

良武器装备的详细情况。不过，由于技术原因，马蒂民解阵线对武器的销毁未能按计划在12月15日之前结束，当时仅销毁了清单所列武器装备的50%。这一进程在联萨观察团监督下继续进行，应在12月底之前结束。萨尔瓦多境外的武器的销毁将于1993年1月初完成。

⁷ S/25257。

⁸ S/25427。

安全理事会强调，双方必须按照和平协定，遵守调查真相委员会的报告所载的建议和尚待执行的所有其他义务。此外，安理会敦促萨尔瓦多人民继续保持他们在这个进程中所表现的责任感，以期有助于巩固国内的和平，维持一个真正、持久的民族和睦相处的环境。

安全理事会请秘书长随时向它报告双方遵守尚待执行义务的情况，并重申它将继续密切注视萨尔瓦多和平进程的发展和随时准备酌情协助双方圆满完成这个进程。

1993年5月27日的决定(第3223次会议): 第832(1993)号决议

1993年5月21日，秘书长根据1992年11月30日第791(1992)号决议，向安全理事会提交了一份关于联萨观察团的业务的各个方面的报告。⁹报告还介绍了萨尔瓦多政府和马蒂民解阵线执行《和平协定》的情况。

秘书长证实，如他1993年4月2日的信中所报告的，拖延已久的净化武装部队特设委员会建议的执行工作正在完成过程中。¹⁰他还报告说，受委托调查自1980年以来发生的严重暴力行为的调查真相委员会的报告于1993年3月15日公布后，已导致采取了极端的立场，紧张局势不断升温，武装部队最高指挥部、最高法院院长、高级政府官员和一些政治领导人以及部分媒体，都拒绝接受委员会的调查结果和建议。有人对联合国提出了严厉批评，而且又有人公开了对联萨观察团的匿名威胁。萨尔瓦多总统已经表示，他愿意严格遵守属于他的职权范围内的委员会的这些建议，因其符合宪法，与《和平协定》相一致，并有助于民族和解。与此同时，政府发言人则指责了委员会越权。就马蒂民解阵线而言，它表示尽管对报告持有一些保留意见，但接受这些建议的全部内容。鉴于这种反应，秘书长已指示对委员会的建议以及执行建议所需采取的行动进行详细分析。他正将有关分析¹¹转递给政府和马蒂民解阵线以及全国巩固和平委员会。双方在这方面发挥领导作用对这一进程至关重要。

秘书长指出，停火生效16个月后，萨尔瓦多的和平进程已大大推进，而且步入正轨。其成就包括，双方充分尊重长期停火，1992年12月15日庆祝

了武装冲突正式结束，并且将马蒂民解阵线从武装运动转变为一个政党。在取得这一成就的同时，在达到其他主要目标方面也取得了重大进展，包括确立文官对军队的控制，开始设立一支民警部队，萨尔瓦多社会得到统一以及国家机构民主化，并充分尊重人权。

民族和解的道路并非没有困难，但萨尔瓦多和平进程最主要的特点是它的不可逆转性。尽管如此，仍然需要双方加紧努力，加速执行目前进展缓慢、且遇到严重财政困难的土地转让方案，加速使前战斗人员重新融入平民生活，建立国家民警并相应地分阶段解散现有的国家警察，收缴大量留在未经授权的手中的攻击性武器。

秘书长强调指出，和平进程若要圆满完成，必须立即提供必要的资金。他指出，在《和平协定》方面具有中心作用、涉及土地和新警察的方案，缺乏财政支持，需要国际社会和政府作出紧急反应。

他认为，1994年的选举可能使整个和平进程达到最高潮。只有通过自由公正的选举，才能在萨尔瓦多巩固和平。应萨尔瓦多政府提出的由联合国观察选举的请求，因预期安理会将同意这一请求，秘书长已于4月派出了一个特派团前往萨尔瓦多，对有关要求进行评估。根据特派团的调查结果，他建议安理会扩大联萨观察团的任务范围，以包括观察选举进程，并授权观察团增设一个选举司。¹²他又建议安理会将联萨观察团的任务期限延长至1993年11月30日。他还将打算在这一日期之前建议再次延长该特派团的任务期限，使其能够完成对选举的核查，并于其后在不长的一段时间内继续留在萨尔瓦多境内以便过渡。

在1993年5月27日第3223次会议上，安全理事会将秘书长的报告列入议程。议程通过后，主席(俄罗斯联邦)提请安理会成员注意在安理会磋商期间拟订的一项决议草案案文。¹³

在表决前，西班牙代表发言支持秘书长的建议，特别是在联萨观察团增设选举司，以便使联合国能够密切注视并协助整个选举过程，直至1994年3月选举结束。目前在萨尔瓦多做的正是秘书长在他

⁹ S/25812/Add.1-3。

¹⁰ S/25516。

¹¹ S/25812/Add.3。

¹² 另见S/25812/Add.1。

¹³ S/25851。

的《和平纲领》所称的“冲突后建设和平”，其中涉及加强政府机构和国家重建。这不仅需要有关各方做出承诺，还需要国际社会积极、持续地提供援助。就西班牙而言，它将继续单独地与秘书长之友一道共同支持和平进程。¹⁴

随后决议草案提付表决，获得一致通过，成为第832(1993)号决议，全文如下：

安全理事会，

回顾其1989年7月27日第637(1989)号决议，

又回顾其1991年5月20日第693(1991)号、1991年9月30日第714(1991)号、1992年1月14日第729(1992)号、1992年10月30日第784(1992)号和1992年11月30日第791(1992)号决议，

研究了秘书长1993年5月21日、24日和25日的报告，

赞赏地注意到秘书长继续努力，支持充分执行萨尔瓦多政府同法拉本多·马蒂民族解放阵线为萨尔瓦多重建和平及促进和解而签订的各项协定，

欣悉秘书长认为，萨尔瓦多实现停火十六个月后，和平进程取得显著进展和方向保持不变，并且朝《和平协定》的其他主要目标取得重大进展，

强调双方必须作出坚定的努力，以期确保尚待解决的问题不致成为继续履行承诺的障碍，

注意到萨尔瓦多政府请联合国核查定于1994年3月举行的下一届大选，并且秘书长已建议接受所请，

强调在现在对维持和平资源的需求日增之际，对这项维持和平行动须要像对其他行动一样，继续小心监测支出情况，

1. 核可秘书长的报告；

2. 欢迎秘书长参照推动和平进程的进展情况，不断调整联合国萨尔瓦多观察团的活动和人数；

3. 决定按照秘书长的报告和第693(1991)号决议的规定，扩大观察团的任务，将观察萨尔瓦多定于1994年3月举行大选的选举进程包括在内，并请秘书长就这方面采取必要措施；

4. 又决定按照本决议把扩大任务的观察团的任务期限延长至1993年11月30日止，届时将按照秘书长提出的建议进行审查；

5. 赞同秘书长1993年1月26日给安理会主席的信中表达的看法，即1994年3月举行的大选是萨尔瓦多整个和平进程理所当然的巅峰；

6. 敦促萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线充分遵守和执行它们按照《和平协定》所作出的一切承诺，除其他外，包括关于土地转让、使前战斗人员和在战争中受伤者恢复平民生活、部署国家民警和逐步遣散国家警察、以

及净化武装部队问题特设委员会和调查真相委员会的建议等承诺；

7. 重申支持秘书长在萨尔瓦多和平进程中进行的斡旋努力；

8. 要求双方对秘书长的特别代表和观察团在协助和核查双方履行承诺的工作时给予充分合作，并请双方继续尽量保持冷静和克制，特别是在前冲突地区，以期促进民族和解进程；

9. 敦促各国以及发展及金融方面的国际机构慷慨捐助，支持执行《和平协定》和巩固萨尔瓦多境内的和平；

10. 请秘书长随时把萨尔瓦多和平进程的进一步事态发展充分通知安理会，并至迟在新的任务期限届满之前，就观察团的行动状况提出报告；

11. 决定继续处理此案。

在表决后，美国代表发言强调，民主的发展增强了所有人的安全。她坚决支持延长联萨观察团任务期限并将任务范围扩大到包括监督萨尔瓦多即将举行的选举的这项决议。她敦促双方充分执行《协定》为各方规定的相关义务，就此指出全面遵守有关妥善处置武器的规定的重要性。最后，她重申美国承诺帮助萨尔瓦多人民巩固他们已经建立的和平，并呼吁其他国家也承诺提供援助。¹⁵

法国代表指出，选举可能是整个和平进程的最高潮，并呼吁有关各方继续合作，以确保《和平协定》导致完全成功，即恢复民主。在这方面，必须尽快地充分采取若干措施，例如土地转让方案、前战斗人员恢复平民生活、新建的警察部队更换国家警察部队、销毁武器以及执行特设委员会和调查真相委员会的建议。¹⁶

委内瑞拉代表说，委内瑞拉作为秘书长之友小组成员，欢迎将联合国的合作延长到1994年3月选举进程结束。他强调，民族和解将需要有关各方充分合作，需要它们遵守第832(1993)号决议执行部分第6段明确规定的它们按照《和平协定》在政治、经济、社会和法律方面做出的承诺。和平也需要友好国家和国际组织为该国的经济重建提供慷慨支持。¹⁷

¹⁵ 同上，第7-8页。

¹⁶ 同上，第8-10页。

¹⁷ 同上，第11-12页。

¹⁴ S/PV.3223，第2-7页。

1993年6月11日的决定(第3236次会议): 主席声明

1993年6月8日, 秘书长致函安全理事会主席,¹⁸ 向安理会介绍与5月23日在马那瓜发现了一个武器储存库有关的事态发展。应尼加拉瓜政府邀请, 秘书长驻萨尔瓦多的特别代表和联萨观察团成员前往马那瓜, 协助处置武器, 并协助尼加拉瓜当局展开的调查。秘书长指出, 迄今收集的证据, 加上马蒂民解阵线负有责任的团体领导人明确表态承认, 证实这些武器属于该团体, 它的一些成员参与了对其的保存。马蒂民解阵线同一团体领导人还提供了有关在尼加拉瓜其他藏有相当多武器的秘密储藏处的情况。联萨观察团的专家正与尼加拉瓜的一个小组共同将在这些储藏处发现的战争物资逐项登记, 并予以销毁。

秘书长强调指出, 继续拥有秘密的武器库无论出于何种原因, 都令人严重关切, 而不把这些武器列入马蒂民解阵线提交联萨观察团的最后清单也引起了严重的信任和信赖问题。不过他指出, 马蒂民解阵线正与联萨观察团合作, 以在萨尔瓦多找到并消除可能藏匿的剩余武器, 并同意在6月4日销毁最后剩下的精良武器, 这一日期原定就是要与政府在6月底充分执行特设委员会的建议相一致。

在1993年6月11日第3236次会议上, 安理会将此信列入议程。议程通过后, 主席(西班牙)代表安理会发表声明如下:¹⁹

安全理事会关切地注意到1993年6月8日秘书长的信, 内称于1993年5月23日在尼加拉瓜找到一批属于法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)的武器。

安理会认为秘密储藏武器是到目前为止最严重一次违反根据1992年1月16日在墨西哥城签署的和平协定所做承诺的行为, 并同意秘书长的看法, 认为这是一件令人严重关切的事。

安全理事会重申它要求充分和立即遵守各项《和平协定》。在这方面, 安理会再次敦促马解阵线充分遵守其所承诺的义务, 提供一份关于其在萨尔瓦多境内和境外的武器和弹药的完整清单, 按照和平协定的规定交出这些武器和弹药, 并继续在这方面同联萨观察团进行合作。

安全理事会满意地注意到尼加拉瓜政府在为所发现的战争物资编列清单和处理这些物资方面进行的合作。

安全理事会期望《和平协定》的当事各方继续努力以完成和平进程和实现萨尔瓦多的民族和解。

1993年7月12日的决定: 安全理事会主席给秘书长的信

1993年6月29日, 秘书长向安全理事会提交了一份有关联萨观察团的报告,²⁰ 内容是在萨尔瓦多境内外的地点发现了属于马蒂民解阵线的非法武器。秘书长指出, 自5月23日在马那瓜发现首批非法武器以来, 他已直接并通过联萨观察团做出了持续不断的努力, 以查明事实, 确保向观察团申报所有秘密藏匿的剩余武器并予以销毁, 防止这一严重违反《和平协定》的事件对和平进程产生更大影响。1993年6月12日, 他在给马蒂民解阵线的信中, 表示在得知马蒂民解阵线提交联萨观察团的最终武器清单极不准确后感到不安, 并敦促马蒂民解阵线采取行动, 确保找到萨尔瓦多境内外的所有武器储藏处并销毁藏匿的武器, 并将仍留在马蒂民解阵线战斗人员手上的所有武器移交联萨观察团予以销毁。马蒂民解阵线在回复时通知秘书长说, 它将在自1993年6月21日起的45天时间内、即在8月4日之前, 同联萨观察团合作找到并销毁所有剩余的武器。²¹

秘书长还告知安理会, 他于1993年6月11日收到萨尔瓦多总统的一封信, 信中除其他外指出, 马蒂民解阵线的行为不仅违反了其所做的承诺, 而且违反了禁止武装团体存在的宪法规定, 这可以成为将马蒂民解阵线作为一个政党解散的理由。总统还表示, 马蒂民解阵线违反承诺问题相当严重, 安全理事会应为此通过一项决议。

秘书长进一步指出, 事态极为严重, 无论如何强调都不过分。这提出了信赖和信任问题, 可能会严重破坏和平进程。不过, 依他看来, 取消或中止马蒂民解阵线作为一个政党的资格本身就是对和平进程的一个严重打击。马蒂民解阵线转变为一个政党, 以及让其成员充分融入该国的平民、政治和体制生活, 正是《和平协定》的核心所在。同样, 必须避免干扰选举进程, 其中马蒂民解阵线拥有一切

¹⁸ S/25901。

¹⁹ S/25929。

²⁰ S/26005。

²¹ 见秘书长1993年8月30日的报告, 其中通知安理会说, 核查工作已于1993年8月18日结束(S/26052)。

机会参与至关重要。马蒂民解阵线接受了这一事件的责任，并在随后的调查中给予了充分合作，秘书长对此表示欢迎。但他同时指出，马蒂民解阵线必须重新展示它对和平进程的承诺，而且必须彻底公布它私藏的武器和弹药，并随后在规定的日期前加以销毁，才能充分恢复信任。秘书长最后说，没有让这样一次严重的事件破坏《和平协定》的执行工作，这表明和平进程的强韧性，已经难以逆转，也说明当事双方都做了努力。

1993年7月12日，安全理事会主席写信通知秘书长说：²²

谨通知你，安全理事会成员赞赏地注意到你1993年6月29日的报告，说明最近在萨尔瓦多境内和境外若干地点发现属于法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)的非法军火库。

安理会成员对这一严重违反《和平协定》的事件不断表示关切，并同意你的意见，即马解阵线保留秘密军火库已引起了信心和信任问题，并且认为这一情况的严重性无须多加强调。

安理会成员重申意见认为，双方均须充分遵守《和平协定》分别对其所规定的义务，马解阵线尤其应提出其在萨尔瓦多境内和境外所有武器和军火的完整清单，并按照和平协定的规定，将这些武器和军火交给联合国萨尔瓦多观察团销毁。

安理会成员注意到马解阵线承诺公布其所拥有的一切武器和军火，并在1993年8月4日以前将其销毁。安理会成员强调，马解阵线彻底解除武装，及其成员重新纳入该国的平民、政治和体制生活，是《和平进程》的基本内容。

安全理事会成员赞同你的评估，即这样一次严重事件竟然没有破坏《和平协定》的执行工作，这说明和平进程的强韧性，并且不可逆转。安理会成员也同意你的意见，即取消或暂时中止马解阵线的政党资格，可能严重打击和平进程。

安理会成员欢迎1993年6月22日尼加拉瓜共和国外交部长给你的信，²³并期望尼加拉瓜政府将会遵守其国际义务以防止其领土被用来非法贮藏或转运武器及其他战争物资，并彻底调查在尼加拉瓜境内发现的所有非法武器库，包括同国际恐怖主义联系的可能性。

安理会成员欢迎你打算把进一步事态发展随时通知安理会，特别是马解阵线承诺在1993年8月4日以前完成的行动。

1993年7月13日的决定：

安全理事会主席给秘书长的信

1993年7月7日，秘书长致函安全理事会主席，²⁴他在信中提到他1993年4月2日的信，²⁵其中他向安理会通报了在执行《和平协定》中有关净化武装部队的规定方面的最新事态发展。他在信中告知安理会说，萨尔瓦多总统已经同意一项计划，将尚未就其执行净化武装部队特设委员会的建议的最后15名高级军官的处境正规化。在执行这项安排后，萨尔瓦多政府将基本遵守了特设委员会的建议。在联萨观察团核实后，秘书长将能证实萨尔瓦多政府确已采取它为遵守这些建议而保证的步骤。

1993年7月13日，主席写信通知秘书长说，²⁶已将他1993年7月7日的信提请安全理事会成员注意，安理会成员对他证实萨尔瓦多政府已经遵守了特设委员会的建议表示欢迎。成员们相信，萨尔瓦多政府采取的行动是巩固萨尔瓦多和平进程的一项重大成就。

1993年11月5日的决定(第3306次会议)：

主席声明

1993年11月3日，秘书长写信给安全理事会主席，²⁷将马蒂民解阵线两名领导人分别于10月25日和30日遭暗杀一事通知安理会。这些杀戮证实了联萨观察团人权司1993年9月15日的最近一次报告²⁸以及秘书长1993年10月14日关于调查真相委员会的建议执行情况的报告²⁹中所提到的担忧，前一份报告除其他外指出，出于政治动机的侵犯人权行为已经变得更加公开化。这些事件还证实，需要立即执行委员会的建议，即立即对私人武装团体情况进行一次彻底调查。因此，秘书长已指示联萨观察团人权司司长在其他专家协助下，与有关方面共同努力，协助政府执行建议。虽然调查应由政府负责，但秘书长认为，国家维护人权顾问也可以发挥重要作用。还需要加快执行调查真相委员会的其他建议。

²² S/26071。

²³ S/26008。尼加拉瓜外交部长在信中除其他外指出，“尼加拉瓜共和国政府通过国家或国际法律，邀请国际组织，核查对战争物资的逐项登记和处置，并对被控告的人员提起刑事诉讼程序，正在展示它对和平的无可辩驳的支持和对国际法的重视，这是对中美洲地区和平进程的贡献”。

²⁴ S/26052。

²⁵ S/25516。

²⁶ S/26077。

²⁷ S/26689。

²⁸ 见S/26416，附件，以及S/26416/Add.1。

²⁹ S/26581。

此外，秘书长回顾了他在1993年10月14日的报告中所说明的组建和部署国家民警方面的困难。他除其他外强调，必须严格执行《和平协定》中有关国家公安学院和国家民警的规定，并让联萨观察团不受阻碍地执行核查任务。他还回顾了他在1993年10月20日的报告³⁰中所描述的选举过程中的拖延和困难，并表示希望政府和有关机构将在联萨观察团协助下尽一切努力，以克服现有的缺陷，并确保选民登记尽可能全面。秘书长认为，最近的暗杀更加突出表明，必须加快执行《和平协定》，以便按照政府和马蒂民解阵线9月8日的高级别会议所确认的那样，为一个真正自由和公正的选举进程做好准备。

在1993年11月5日第3306次会议上，安全理事会将信函列入议程。议程通过后，主席(佛得角)代表安理会发表声明如下：³¹

安全理事会惊悉最近几天法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)的两名领导人和其他成员以及一名民族共和联盟(民共联盟)党的成员在萨尔瓦多横死对此极表关切。在这方面，安理会注意到，联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)人权司司长已在其最近提出的两份报告中提到这种似乎具有政治动机的谋杀事件模式，在目前即将举行选举之时，这一发展尤其显得严重。安理会坚决认为这种暴力行为必须终止。

安全理事会认为萨尔瓦多当局应采取一切必要措施，务必迅速将这些杀人事件应负责任的人绳之以法，以防止在今后发生这类事件。安理会喜见会员国应萨尔瓦多有关当局的要求，与其进行技术合作，协助它们调查这些罪行。

安全理事会特别关切地注意到，秘书长在其1993年10月14日关于调查真相委员会各项建议执行情况的报告中曾经强调一种值得注意的情况，就是过去几个月内发生的多起杀人事件似乎同出一辙，可能显示非法武装团体，在1992年1月和平协定签字之后，曾经减少活动，现在却重新出现。

在这方面，安理会赞同地注意到1993年11月3日秘书长在其给安理会主席的信中提到他决定指示联萨观察团人权司与萨尔瓦多人权检察官合作，协助萨尔瓦多政府执行调查真相委员会的各项建议，立即对非法武装集团进行彻底调查。

安全理事会进一步强调应充分及时地执行《和平协定》中的所有规定。安理会对分阶段解散国家警察和全面部署国家民警、执行调查真相委员会各项建议、土地转让及其他重新融入社会方案等方面所发生的延误仍感关切，这些都是在萨尔瓦多建立一个稳固的构架和尊重人权的新气氛的必要条件。

安全理事会还促请所有各方继续努力使1994年3月的选举具有代表性并且成功。安理会认识到在登记数以千计的选民方面已取得进展，但考虑到秘书长1993年10月20日的报告所述的延误和困难，促请政府和所有有关各方确保已经申请

的所有合格选民都及时收到所需的证件，以便投票。安理会欣见秘书长已采取步骤，通过联萨观察团选举司协助这一进程。

安全理事会欣悉萨尔瓦多政府和马解阵线已同意必须加速执行和平协定的各项规定，因此敦促所有有关各方在展开竞选活动之前加速履行它们根据《和平协定》作出的承诺。安理会期望允许联萨观察团顺利无阻地充分执行它的核查任务。安理会将继续密切注意萨尔瓦多事态发展。

1993年11月30日的决定(第3321次会议)： 第888(1993)号决议

1993年11月23日，秘书长依照1993年5月27日第832(1993)号决议，又向安全理事会提交了一份报告，内容涉及1993年5月22日至11月20日期间联萨观察团的活动以及《和平协定》的执行情况。³²他说，《和平协定》的执行工作从总体上看进展顺利，但有几个重大方面，如土地转让和重新融入社会方案，继续受到严重拖延。此外，国家公安学院的运作、国家民警的部署以及国家警察的分阶段解散都遇到了种种困难。以前发放供萨尔瓦多武装部队人员专用的留在个人手上的武器的收缴也受到严重拖延。

秘书长确认建立一个全新的警察部队、在长期内战之后以及犯罪浪潮中间将维持公共秩序的责任移交给它较为复杂，但他指出，联萨观察团的报告给人的印象是，在政府的一些层面中，有可能缺乏对《和平协定》中庄严载明的目标的承诺。这反映在拒绝给国家民警它所需的后勤和技术资源，将军事人员引入民警部队，延长国家警察存在的时间，以及不给联萨观察团它核查所需的资料。秘书长还警告说，严重拖延履行向双方的前战斗人员做出的土地和其他福利承诺，已经引起紧张状况，可能成为不稳定的危险根源。

此外，他还报告说，最近几个星期发生了一些谋杀和攻击事件，让人担心具有政治目的的非武装团体、包括所谓的暗杀队再度抬头。因此，必须根据调查真相委员会的建议，尽快对非法武装团体进行公正、独立的和可信的调查。

秘书长感到关切的是，竞选活动会在上述气氛下、在《和平协定》的重要内容仅得到部分执行的

³⁰ 见S/26606。

³¹ S/26695。

³² S/26790。

时候开始。他回顾说，构成为《协定》组成部分的时间表是在绝大多数规定将在选举之前得到实施的理解基础上拟就的。他通知安理会说，他已经要求他的特别代表争取政府和马蒂民解阵线同意一个新的时间表，该时间表将尽可能确定完成执行《和平协定》中悬而未决的最重要的内容的明确日期。然而，即便如此，显然不可能在选举之前完成所有这些内容的执行工作。因此，新政府必须保持其前任政府对执行《协定》全部内容的承诺。

秘书长还指出，选举和向新当选总统的行政当局过渡将是一个极为重要的时期，很明显联萨观察团需要在整个期间继续履行其核查和斡旋职责。因此，他建议安全理事会将联萨观察团的任务期限再延长六个月，即延至1994年5月31日。他指出，该日期之后，或许还有必要将观察团再维持几个月，但减少人员编制，以核查届时《和平协定》中仍未得到执行的主要内容是否得到全面执行。

在1993年11月30日第3321次会议上，安全理事会将秘书长的报告列入议程。议程通过后，安理会应萨尔瓦多代表请求，邀请他参加讨论，但无表决权。随后主席(佛得角)提请安理会成员注意在安理会先前的磋商中拟订的一项决议草案案文。³³

在表决前，西班牙代表表示注意到秘书长的看法，即选举后可能需要联萨观察团继续存在，但人员编制减少，以使其能执行任务。³⁴同样，委内瑞拉代表指出，联萨观察团可以而且应该继续在萨尔瓦多和平与民族和解进程中合作，即便在经延长的任务期限之后。³⁵

随后该决议草案提付表决，获一致通过，成为第888(1993)号决议，全文如下：

安全理事会，

回顾其1989年7月27日第637(1989)号决议，

又回顾其1991年5月20日第693(1991)号、1991年9月30日第714(1991)号、1992年1月14日第729(1992)号、1992年10月30日第784(1992)号、1992年11月30日第791(1992)号和1993年5月27日第832(1993)号决议，

还回顾1993年3月18日、6月11日和11月5日的安理会主席声明，

研究了秘书长1993年11月23日的报告，

赞赏地注意到秘书长继续努力，支持充分及时地执行萨尔瓦多政府同法拉本多·马蒂民族解放阵线为萨尔瓦多维持和巩固和平及促进和解而签订的各项协定，

欣悉秘书长认为，萨尔瓦多和平进程已取得进展，并且在朝向和平协定的其他目标方面也已取得重大进展，

关切地注意到最近萨尔瓦多境内的暴力行为，这也许表明非法的武装团体已恢复活动，如果不加制止，对萨尔瓦多的和平进程包括定于1994年3月举行的选举可能产生不利的影响，

关切地注意到最近萨尔瓦多境内的暴力行为，这也许表明非法的武装团体已恢复活动，如果不加制止，对萨尔瓦多的和平进程包括定于1994年3月举行的选举可能产生不利的影响，

欣见在这方面秘书长作出努力，在萨尔瓦多政府合作下设立一机构，调查非法武装团体以及他们是否与政治暴力恢复有关，

又关切地注意到包括马解阵线和民族主义共和联盟在内的不同政党的成员遭到似乎带有政治动机的谋杀，

注意到萨尔瓦多已进入和平进程的关键阶段，各政党刚刚开始为将于1994年3月举行的选举展开竞选运动，而该选举应在和平环境中举行，

强调自由公平的选举作为萨尔瓦多整个和平进程必不可少的要素极为重要，

注意到最近在选民登记方面的进展情况，并强调重要的是向所有已登记的选民签发有关证书，以便广泛参加选举，

欣见秘书长的进一步报告第92段所提及的1993年11月5日萨尔瓦多各总统候选人对国内和平与稳定的承诺，

又欣见萨尔瓦多政府最近宣布要加速执行土地转让方案，

还欣见联合国萨尔瓦多观察团的工作，并注意到这些工作对于萨尔瓦多的整个和平及和解进程至关重要，

重申在现在对维持和平资源的需求日增之际，须要对这项维持和平行动像对其他行动一样，继续小心监测支出情况，

1. 欢迎秘书长1993年11月23日的进一步报告；
2. 谴责最近萨尔瓦多境内的暴力行为；
3. 对和平协定的重要部分只得到部分执行表示关切；
4. 促请萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线做出坚定的努力，防止政治暴力和加紧遵行他们根据和平协定所作的承诺；
5. 重申支持秘书长在萨尔瓦多和平进程中进行斡旋努力；
6. 又重申在这方面支持秘书长在萨尔瓦多政府合作下为立即开始对非法武装团伙进行公正、独立和可靠的调查所作的努力，并促请萨尔瓦多社会各阶层人民对这一调查给予合作；

³³ S/26820。

³⁴ S/PV.3321，第4-7页。

³⁵ 同上，第7-10页。

7. 吁请有关各方与秘书长的特别代表和联萨观察团充分合作，配合他们核查各方履行其承诺的工作，并促请他们在所商定的日程及联萨观察团提出的新时间表的框架内完成对其承诺的履行；

8. 强调需要确保和平协定中有关警察和公共治安的条款得到严格遵守和受到联萨观察团的充分核查，并确保采取必要步骤，将私人违反《和平协定》持有的所有武器全部收回；

9. 促请萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线排除土地转让方案实施工作所面临的障碍，并强调需要依照和平协定加速双方前战斗人员重新融入社会的方案；

10. 重申必须及时充分执行调查真相委员会的各项建议；

11. 吁请萨尔瓦多有关当局采取一切必要措施，确保将于1994年3月举行的选举即自由而又公平，并请秘书长继续提供这方面的协助；

12. 促请各国及从事发展和金融工作的国际机构迅速和慷慨地捐助，以支持和平协定所有方面的执行；

13. 决定延长联萨观察团的任务期限至1994年5月31日；

14. 请秘书长随时把萨尔瓦多和平进程的进一步事态发展充分通知安全理事会；

15. 请秘书长于1994年5月1日就联萨观察团的行动状况提出报告，以便安理会审查该观察团在1994年5月31日之后的规模，同时考虑到秘书长的有关执行和完成其任务的各项建议；

16. 决定继续处理此案。

在表决后，法国代表发言认为，选举以及新政府就任以后联合国在萨尔瓦多应发挥什么作用尚言之过早，但强调说，像在柬埔寨所做的那样继续在人权领域提供援助是尤为有益的，以确保必要的过渡。法国认为，应赋予人权中心这一使命。也可以考虑设立一个联合国综合办事处。³⁶

发言者都要求充分、迅速执行《和平协定》。他们对人权的境况表示关切，并要求对非法武装团体进行彻底调查。³⁷

1993年12月10日的决定：

安全理事会主席给秘书长的信

1993年12月7日，秘书长写信给安全理事会主席，³⁸信中提到他1993年11月3日的信，³⁹其中他对萨尔瓦多境内最近发生的任意处决案件表示担忧，认为有必要立即执行调查真相委员会关于对非法武装团体进行调查的建议，并决定指示联萨观察团人权司司长与有关方面合作，协助萨尔瓦多政府执行该项建议。他在回顾了安全理事会1993年11月5日的声明后报告说，他已于11月派遣了一个特派团前往萨尔瓦多，同所有有关方面进行了广泛的磋商，并在商定成立一个联合小组调查有政治动机的非法武装团体的原则方面取得很大的进展。⁴⁰秘书长进一步表示，后来商定联合小组的成员将由萨尔瓦多共和国总统提名的政府的两名独立代表、国家维护人权顾问和联萨观察团人权司司长担任。萨尔瓦多总统已经提名了两名代表，提名得到了国家维护人权顾问的认同。秘书长的代表感到满意的是，他们都胜任这一任务。因此，对非法武装团体进行调查的机制已经得到正式批准，可以立即开展工作。设立联合小组的原则全文附于他的信函之后。

1993年12月10日，主席写信通知秘书长说：⁴¹

安全理事会成员欢迎你1993年12月7日的来信，其中提到成立一个联合小组调查有政治动机的非法武装集团，联合小组由萨尔瓦多总统提名的两名独立的萨尔瓦多政府代表、国家维护人权顾问和联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)人权司司长组成。

安理会成员支持你的来信所附的“原则”，这些原则将使联合小组具有独立、公正和非政治的性质。安理会成员也支持你发挥作用确保这项工作的效力和信誉。

安理会成员认为极须采取一切必要措施协助联合小组的任务，以便调查真相委员会关于全面调查非法武装集团的建议获得迅速执行。他们要求萨尔瓦多所有各方在这方面充分合作。

安理会成员将继续密切注视萨尔瓦多的局势，并请你将此事的发展情况随时通知他们。

³⁶ 同上，第11-12页。

³⁷ 同上，第10-11页(美国)；第11-12页(法国)；第13-15页(巴西)；第15-16页(日本)；第16-18页(俄罗斯联邦)。

³⁸ S/26865。

³⁹ S/26689。

⁴⁰ S/26865，附件。

⁴¹ S/26866。

1994年4月7日的决定(第3360次会议):**主席声明**

1994年3月28日, 秘书长写信给安全理事会主席,⁴² 向安理会成员提出他继续对执行《和平协定》的某些方面表示关切。他已经在1993年11月23日提交安理会的报告中谈到这些问题, 它们涉及部署国家民警和分阶段解散国家警察; 通过土地转让方案和其他方案, 将包括前战斗人员在内的遭疏远的群体重新融入社会; 以及调查真相委员会建议进行的宪政改革。秘书长着重指出, 四个月来, 在这些领域几乎没有取得什么进展。他认为, 双方必须就未决事项的执行重新商定一个时间表, 以便在向新政府过渡期间, 进程不再遭受进一步拖延。他希望安理会能在急需采取行动的这些领域支持他的努力。

1994年3月31日, 秘书长向安理会提交了一份关于联萨观察团选举司活动情况的报告, 对1994年3月20日的选举日做出了总的评估。⁴³

秘书长指出, 选举过程和竞选活动的一般进行有许多积极的方面: 选民名册的人数大量增加; 政党参与了整个过程和选举当局的所有级别; 和平行使了组织权、言论自由权和集会权; 政党在所有媒体进行了宣传; 进行竞选活动而未发生暴力事件; 安全部队和武装部队发挥了应起的作用。不过, 在组织投票和编制选举名册方面也出现了严重困难。向投票站工作人员和党的监察员提供的培训也不充足。由于还要进行第二轮的总统选举投票, 所出现的异常应被消除。在这方面, 他根据3月24日联萨观察团给最高选举法庭的信中所表明观点, 提出了一系列切实可行的建议。

虽然在选举日观察到的问题引人注目, 较为频繁出现, 或可让人对整个进程留下不良的印象, 但秘书长强调指出, 不应将所看到的非规范行为看成是对选举的重大操纵。事实上, 就总统选举而言, 尚无任何政党拒不承认选举结果, 而且联萨观察团的观察员也没有录得任何可能对结果产生重大影响的欺诈行为。关于议会和市政选举, 地方上的异议不应影响选举进程的整体效力。秘书长特别代表3月21日发表声明表示, 选举是在自由、有竞争性和安

全的适当条件下进行的, 尽管在组织和透明度方面存在严重不足, 但可认为选举是可以接受的。

在1994年4月7日第3360次会议上, 安全理事会将秘书长的报告和秘书长给安理会主席的信列入议程。主席(新西兰)代表安理会发表声明如下:⁴⁴

安全理事会收到秘书长1994年3月31日关于联合国萨尔瓦多观察团观察1994年3月20日萨尔瓦多选举的报告。安理会也收到秘书长1994年3月28日的信, 请安全理事会注意他对执行《萨尔瓦多和平协定》中的问题继续关切。

安理会就1994年3月20日举行的历史性的和平选举向萨尔瓦多人民祝贺。安理会注意到秘书长特别代表于1994年3月21日声明, 1994年3月20日的选举大体是在具有适当的自由、竞争性和安全的条件下举行的, 而且在组织和透明度方面虽有重大缺陷, 但可以认为选举是可以接受的。安全理事会要求有关方面采取秘书长所建议的必要措施, 纠正第一轮选举出现的缺点, 从而保障1994年4月24日第二轮总统选举中无可非议地表现人民真正的意愿。

安全理事会要求充分执行和平协定。安理会与秘书长同样表示关切, 在执行秘书长1994年3月28日信中强调的各点方面仍需有所进展, 特别是关于公共安全, 包括部署新的国家民警和逐步解散国家警察; 通过土地转让和其他关于遣散士兵(包括前战斗人员)方案而重归社会生活; 以及调查真相委员会所建议的宪政改革, 特别是关于司法的改革。安全理事会促请有关各方尽力确保在这些方面避免进一步的迟延并纠正歪曲, 因此可以使进程产生势头, 适当执行和平协定条款和完全达成和平协定的目标。

1994年5月26日的决定(第3381次会议):**第920(1994)号决议**

1994年5月11日, 秘书长根据1993年11月30日第888(1993)号决议的要求, 再次向安全理事会提交了一份联萨观察团1993年11月21日至1994年4月30日期间的活动报告。⁴⁵ 报告还说明了《和平协定》的执行情况。

秘书长回顾, 经过与有关各方紧张的磋商, 最终于1993年12月8日成立了一个调查有政治动机非法武装团体联合小组。联合小组应于1994年5月底提交一份报告, 其中载有其结论和建议。秘书长指出, 根据人权司的最新报告, 没有再出现类似于1993年最后几个月所发生的谋杀事件。但是他又说, 尽管人权状况相对改善, 但是侵犯生命权、正当程序和其他基本权利的事件仍有发生。他还回顾说, 1994

⁴² S/1994/361。

⁴³ S/1994/375。

⁴⁴ S/PRST/1994/15。

⁴⁵ S/1994/561。

年3月20日，根据普遍接受的条件举行了第一次冲突后选举，没有出现重大的暴力行为，但发现在组织和透明度方面存在严重的缺陷。不过这些缺陷没有对最终结果造成影响。1994年4月24日举行了第二轮选举，阿曼多·卡尔德龙·索尔先生最终当选，他将于1994年6月1日就职。

秘书长承认尤其是在将马解阵线纳入萨尔瓦多政治生活方面，以及在完成选举方面，取得了显著的进展，但同时他指出，《和平协定》的执行方面有严重不足，因为商定的时间表被一再拖延。他回顾说，构成《和平协定》的一部分的时间表规定，协定几乎所有方面均应在新政府上台前执行完毕。主要的例外是分别拟于1994年7月28日和10月31日完成的部署国家民警工作和复员国家警察工作，以及不得不延长到1995年的土地转让方案。这将需要联萨观察团在1994年6月1日之后至少保留少量存在。

不过，尚未解决的问题极为重要，联萨观察团因此更有必要继续存在一段时间，并有足够的能力来核实协定尚未执行的规定的执行情况，同时提供斡旋，以帮助解决在这方面可能出现的困难。在这方面，秘书长回顾说，萨尔瓦多政府和马解阵线曾在1990年代初请秘书长协助它们达成谈判解决冲突，那时它们的目标不仅是停止武装对抗，而且还包括促进民主、无条件尊重人权和萨尔瓦多社会的统一。他还指出，设立联萨观察团是为了核实双方订立的协定的遵守情况并促进协定的遵守，这不仅包括整个和平协定，而且还包括调查真相委员会提出的建议。因此他认为，联萨观察团的任务期限应再延长6个月，至1994年11月30日。在此期间，只要未执行协定的执行情况许可，特派团的规模要尽快缩小。

与此同时，秘书长呼吁萨尔瓦多政府和有关各方作出必要努力，以确保其剩余承诺的执行尽可能减少拖延。在这方面，有四个领域需要迫切注意：关于加强国家民警的民事性质并增加其人数的措施的协定；加速复员国家警察，并在1994年底前完成这一工作；对人类住区问题的解决办法；确保根据土地转让方案拥有土地所有权的人能够获得农业信贷和技术援助的安排。谈到冲突后建设和平的资金需求，秘书长再次呼吁国际社会继续为与和平有关的各项方案提供资金支持。

秘书长在1994年5月24日给安全理事会主席的信⁴⁶中告知安理会，5月19日，萨尔瓦多和平进程双方就新的“最重要的未执行协定执行时间表”达成了协议。⁴⁷他还告知安理会，萨尔瓦多当选总统重申了他对和平协定条款的个人承诺，并希望这些条款从速得到执行。

在1994年5月26日第3381次会议上，安全理事会在其议程中列入了秘书长的报告和秘书长给安理会主席的信。议程通过后，主席(尼日利亚)提请安理会成员注意在安理会先前磋商过程中起草的一份决议草案案文。⁴⁸

美国代表在表决前发言，指出，安理会为延长联萨观察团的任务期限而采取的步骤不仅标志着国际社会的行动持续取得了成功，也标志着萨尔瓦多人民取得了胜利。他欢迎萨尔瓦多当选总统对和平协定所作的承诺，强调指出，在执行这些协定的重要条款方面仍有许多工作要做。美国代表团认为，联萨观察团能够并将继续在这一进程的最后执行阶段提供重要的援助和咨询意见。发言者还欢迎秘书长打算继续对联萨观察团进行缩编，因为它已实现了其目标，同时强调，必须继续监测该特派团的费用，这是任何维持和平行动进行健全管理的一个关键因素。⁴⁹

中国代表指出，联合国在萨尔瓦多的实践表明，维和行动要取得成功，首先取决于冲突双方是否有解决冲突、实现和解的诚意和政治意愿。维和行动说到底起辅助和推动和平进程的作用。⁵⁰

巴西、西班牙和阿根廷等国代表支持在巩固萨尔瓦多的和平这一关键时刻，延长联萨观察团的核查和斡旋活动，同时作出必要的调整。他们呼吁双方充分遵守它们所商定的新的时间表。⁵¹

俄罗斯联邦代表认为，随着选举的举行，联萨观察团已经在原则上完成了其主要任务。与此同

⁴⁶ S/1994/612。

⁴⁷ 同上，附件。

⁴⁸ S/1994/613。

⁴⁹ S/PV.3381，第2页。

⁵⁰ 同上，第2-7页。

⁵¹ 同上，第3页(巴西)；第3-5页(西班牙)；第5页(阿根廷)。

时，决议草案是必要的，因为选举之后仍然有尚未解决的问题。他高度重视特别是秘书长1994年11月1日提交的报告，该报告涉及联萨观察团任务完成情况和逐步撤出方式，以及秘书长经与主管专门机构磋商，在和平协定框架内制订在联萨观察团后时期向萨尔瓦多提供援助的方式的情况。这将使维和行动得以顺利过渡到联合国专门机构向该国提供援助的正常活动。⁵²

决议草案随后被付诸表决，并获得一致通过，成为第920(1994)号决议，其内容如下：

安全理事会，

回顾其1989年7月27日第637(1989)号决议，

又回顾其1991年5月20日第693(1991)号、1991年9月30日第714(1991)号、1992年1月14日第729(1992)号、1992年10月30日第784(1992)号、1992年11月30日第791(1992)号、1993年5月27日第832(1993)号和1993年11月30日第888(1993)号决议，

还回顾安全理事会主席1993年3月18日的声明、1993年6月11日的声明、1993年11月5日的声明和1994年4月7日的声明，

审议了秘书长1994年5月11日的报告，

还审议了秘书长关于观察选举进程的1994年3月31日和1994年5月4日的报告，

满意地注意到萨尔瓦多的选举进程圆满结束，虽有不正常的情况，但对整个选举的结果没有影响，

赞赏地注意到秘书长不断努力，支持早日充分执行萨尔瓦多政府同法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)为维护 and 巩固萨尔瓦多的和平并促进和解而签订的协定，

欣见秘书长认为，民族和解进程，特别是在马解阵线参与萨尔瓦多政治生活方面，已有显著进展，

关切《和平协定》的若干重要部分，包括部署国家民警和分阶段解散国家警察、关于土地转让的问题、退役战斗人员和战争致残人员重新参与平民社会和调查真相委员会的若干建议，继续迟迟未能充分执行，

在这方面，满意地注意到萨尔瓦多政府和马解阵线于1994年5月19日签订“关于最重要协定中未执行部分的执行时间表的协定”，

欣见如秘书长1994年5月24日的信中所称，萨尔瓦多当选总统在秘书长的面前重申承诺充分遵守所有《和平协定》并巩固民族和解，

还欣见联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)的工作，并注意到这种工作对萨尔瓦多的和平与和解进程至关重要，

重申在现在对维持和平资源的需求日增之际，必须对这项维持和平行动，象对所有维持和平行动一样，继续小心监测支出情况，

1. 欢迎秘书长1994年3月31日的报告、1994年5月4日的报告和1994年5月11日的报告；

2. 欣见第一轮和第二轮选举均在自由、竞争和安全等方面的适当条件下进行；

3. 表示关切《和平协定》的一些重要内容只得到局部执行；

4. 重申支持秘书长进行斡旋，谋求早日完成萨尔瓦多的和平进程；

5. 吁请有关各方与秘书长的特别代表和联合国萨尔瓦多观察团充分合作，配合他们核查各方履行其承诺的工作；

6. 敦促萨尔瓦多政府和马解阵线严格遵守“关于最重要协定中未执行部分的执行时间表的协定”；

7. 在这方面，请秘书长酌情向安全理事会通报上述协定的执行进展情况，并迟于1994年8月31日报告执行时间表的遵守情况及其他有关问题，包括为节制联萨观察团的费用而采取的措施；

8. 强调需要确保《和平协定》中有关警察和公共治安的条款在联合国的适当核查下得到严格遵守，特别是根据萨尔瓦多政府和马解阵线议定的时间表，完成国家警察的解散，并加强国家民警的平民性质；

9. 敦促有关各方排除土地转让方案各方面执行工作所面临的一切障碍，以便在双方议定的时间表内完成这些工作；

10. 强调必须按照双方议定的时间表，加速执行双方退役战斗人员重新参与社会的方案；

11. 重申必须充分和及时地执行调查真相委员会的建议；

12. 敦促所有国家和从事发展及金融领域工作的国际机构迅速和慷慨地提供捐助，以支持《和平协定》的各方面执行工作；

13. 决定按照秘书长1994年5月11日报告中建议的条件，将联萨观察团的任务期限延长至1994年11月30日；

14. 请秘书长在1994年11月1日前就联萨观察团提出报告，包括履行和完成其任务的情况和逐步撤出的方式，并请秘书长同有关的专门机构协商，在《和平协定》的框架内，拟定联萨观察团结束后的时期援助萨尔瓦多的方法；

15. 决定继续处理此案。

法国代表在表决后发言，指出，联萨观察团享有双方的充分信任，以继续监督和平协定的某些方面，特别是公共安全领域。另一方面，他认为，协定的经济和社会方面可由联合国专门机构处理，其中一些方面可以在1995年以后签订。因此，法国敦促秘书处洽商这些机构，特别是联合国开发计划

⁵² 同上，第5-6页。

署，以便采取措施，方便在巩固和平阶段在萨尔瓦多从联萨观察团接管有关工作。他指出，全球都需要联合国。联合国的资源稀少而宝贵，应当保留给那些同维持和平真正相关的局势。因此，安全理事会必须知道当情况表明一项行动没有必要再继续进行时如何结束它。⁵³

联合王国代表指出，尽管国际社会可以而且应当在《和平协定》的执行过程中继续援助萨尔瓦多，但是这不能也不应当代替萨尔瓦多人民自己所采取的行动。联萨观察团在今后几个月里有重要的任务要执行，但是它正在结束自己的工作，逐渐结束的进程也必须提前。联合国今后在萨尔瓦多的作用将在发展和人权领域，而不是在维持和平方面。联合王国政府将支持在联萨观察团撤出之后为联合国继续援助萨尔瓦多建立一个协调框架的国际努力。⁵⁴

主席以尼日利亚代表的身份发言，指出，问题不在于是否结束一个已经完成任务的观察团，而在于如何以这样一种方式，在这样一个时候，结束一次成功的行动或是一次看来是成功的行动，以致安理会采取的行动将不会自拆台脚。⁵⁵

1994年9月16日的决定(第3425次会议)：

主席声明

1994年8月26日，秘书长根据1994年5月26日第920(1994)号决议的要求，再次向安全理事会提交了一份关于联萨观察团的报告。⁵⁶报告说明了《和平协定》中未履行承诺的执行情况以及为缩编联萨观察团和控制其费用而采取的步骤。

关于《和平协定》的执行情况，秘书长指出，萨尔瓦多总统自其于1994年6月1日上任以来，已采取步骤确保遵守协定中尚未执行的条款。在公共安全领域似乎已达到一个转折点。最近的事件表明，公安机关内部个人或团体参与了犯罪活动，此后，政府迅速谴责有组织犯罪的存在，并表示决心对所有涉案人员采取断然行动。此外，新的公安部副部

长和新的国家民警总监的任命应有助于加强该机构并提高其工作成效。萨尔瓦多总统还决定加快遣散国家警察。为调查具有政治动机的非法武装团体而设立的联合小组在延长任务两个月之后完成了工作，并提出了报告。尽管推迟了四周，以协商一致方式选出新的最高法院是值得赞扬的成就，这为亟需的司法系统改革铺平了道路。秘书长还指出，自1994年5月1日以来，立法会议在该国第二大政治势力马解阵线和其他政党的参与下进行工作。他指出，作为该国政治和公民生活中的一个完全合法的政党，马解阵线的成立，是萨尔瓦多从一个冲突不断的国家向一个步入和解道路的国家转变的一个令人瞩目的证据。

秘书长还报告，虽然新政府的态度表明其对和平进程的决心，因而令人鼓舞，但是仍有几个棘手的问题尚待解决，以确保遵守尚未履行的和平协定所规定的义务。司法部门和警察部门仍需加以慎重关注，武装部队也必须充分遵守新宪法对它们的授权。此外，土地转让方案近乎瘫痪，其他重返社会方案受到推迟和扭曲，定居点问题尚未解决，这些问题日益令人关切。

关于控制联萨观察团的费用措施，秘书长报告了逐渐裁减军警人员的情况，并宣布打算根据今后几个月中的情况着手裁减实务文职人员。空运费用也已大幅削减，并正在大幅削减车队。他指出，裁减人员和设备一事与现有各特派团的需要以及新特派团的规划密切相关。

最后他指出，确保萨尔瓦多和平协定可以充分和最后执行的必要条件看来已经具备，尽管我们不应低估执行尚未履行的义务方面所存在的困难。安全理事会应该可以根据秘书长1994年10月底提出的报告来评价这方面的进展情况。

安全理事会在其1994年9月16日第3425次会议上，将秘书长的报告列入其议程。议程通过后，安理会应萨尔瓦多代表的请求，邀请他参加讨论，但无表决权。

主席(西班牙)随后代表安理会发表声明⁵⁷如下：

安全理事会收到了秘书长1994年8月26日按照1994年5月26日第920(1994)号决议的规定提出的关于联合国萨尔瓦多观

⁵³ 同上，第6-7页。

⁵⁴ 同上，第7页。

⁵⁵ 同上，第7-8页。

⁵⁶ S/1994/1000。

⁵⁷ S/PRST/1994/54。

察团(联萨观察团)的报告。对于秘书长指出萨尔瓦多已由一个内乱的国家变为走向和解的国家,安理会感到高兴。

安全理事会对萨尔瓦多总统自1994年6月1日就任以来为确保遵守《和平协定》的待决规定所采取的步骤,表示欢迎。它指出,虽然一些迟误和困难继续存在;但是,在与萨尔瓦多的民主体制的加强和现代化有关的1994年5月19日“关于执行最重要待决协议的时间表的协定”的一些领域中已取得了进展。

安全理事会重申有需要确保在联萨观察团的适当核查下,《和平协定》中关于警察和公安的规定得到严格遵守。应当特别指出的是,安理会预期萨尔瓦多政府将如《和平协定》设想的和萨尔瓦多总统宣布的那样,加速遣散国家警察。

安全理事会也与秘书长同样关心到土地转让方案进展有限,其他重整方案受到推迟和扭曲和内乱期间便开始的定居点问题未能得到解决的情况。安理会呼吁排除余下的各项障碍并按照当事各方议定的时间表立即完成该方案。它要求各国以及国际机构为支助这些方案立即作出慷慨捐助。

安全理事会重申需要充分执行调查真相委员会的建议。在这方面,它对无异议选出独立的最高法院一事表示欢迎,因为这是改革司法制度过程的一个重要步骤。

安全理事会欢迎秘书长采取步骤,在不影响联萨观察团有效地履行任务的情况下,将联萨观察团的规模尽量减至最低人员水平并控制其费用。安理会重申联合国为核实《和平协定》的执行所作出的承诺,而且它在这方面希望在执行《协定》上将会取得重大的新进展。

1994年11月23日的决定(第3465次会议): 第961(1994)号决议

1994年10月31日,根据1994年5月26日第920(1994)号决议,秘书长向安全理事会提交了关于联萨观察团的又一份报告,⁵⁸其中他对和平进程的政治、体制和社会经济等各个方面作出了全面评价,并评估了尽可能确保其不可逆转所需作出的努力。他指出,尽管民主与发展取得了一些实质性进展,但是要履行所有尚未履行的根据和平协定所作出的承诺,一些问题仍有待解决。这些问题涉及:全面部署国家民警;完成遣散国家警察;改革司法制度和选举制度;把土地分配给前战斗员以及完成一些为他们安排的重返社会方案;执行调查真相委员会所提出的建议;完成正在进行的将所有公共服务扩大到前冲突地区的进程。政府以及武装部队领导人和部队中的大多数人表示决心执行和平协定中尚未执行的内容。这种持续的政治意愿令人鼓舞,但是必须落实到具体行动上,并且必须能够获得政府中

顽固派的积极支持。1994年10月4日政府和马解阵线的联合声明重申签署《和平协定》的双方都承诺彻底执行协定,这证明双方具有政治意愿。双方都打算尽快就尚未解决的问题谈妥具体的协议,并向捐助国派出联合特派团,以便为各项方案筹措资金。

他还指出,联合国在萨尔瓦多的行动在许多方面是创新的。联合国在《和平协定》的谈判中发挥了核心作用,在多层面的维持和平与建设和平行动的设计中也发挥了关键作用,并负责监督这项行动。联合国仍然参与从维持和平向冲突后建设和平的过渡期间工作。这不仅包括安全方面的事项——例如在武装部队重组后以新的国家民警取代旧警察,还包括重要的体制改革,以奠定法治基础,并为保障尊重人权提供一个坚实的框架。联合国还支持一套复杂的重返社会方案。安理会核可秘书长的谈判努力以及其后的《和平协定》,接受了双方的要求,由联合国核查对所有已达成协议的遵守情况。安理会确认其接受这项要求,并于最近在1994年9月16日的主席声明中予以再次确认。因此有必要在削减人数后,将联萨观察团继续保留一段任务期限,以确保充分完成未完成的工作,特别是要等国家警察全部解散、国家民警全面部署并执行任务。这些目标应当在大约五个月内完成。届时便可以审议怎样最佳履行本组织所承担的剩余核查责任,这一责任虽然不需要联合国军事人员或警察人员,但是仍然涉及和平协定中关键而敏感的部分。秘书长因此建议安理会延长联萨观察团至1995年4月30日,到那一天,联萨观察团职能中需要军警人员的那一部分将已完成。在观察团结束前,秘书长将向安理会说明他关于其后联合国继续进行核查的可能的机制的想法,并介绍各领域的技术援助方案,这些方案将有助于该国的长期政治社会稳定。这一做法符合国际社会一种广泛的看法,即联萨观察团的结束不应当象征联合国巩固萨尔瓦多和平的努力的结束。

安全理事会在其1994年11月23日第3465次会议上,将秘书长的报告列入其议程。议程通过后,安理会应萨尔瓦多代表的请求,邀请他参加讨论,但无表决权。主席(美国)随后提请安理会成员注意哥伦比亚、墨西哥、西班牙、美利坚合众国和委内瑞拉提交的一项决议草案案文。⁵⁹她还提请其注意1994

⁵⁸ S/1994/1212和Add.1。

⁵⁹ S/1994/1332。

年8月11日和10月6日秘书长给安理会主席的两封信，⁶⁰其中分别转递了调查有政治动机非法武装团体联合小组的报告和萨尔瓦多政府与马解阵线于10月4日签署的《联合宣言》，双方在宣言中同意开展合作，以确保最迟在1995年4月30日遵守《和平协定》的所有协议，并重申要求将联萨观察团延至该日。

萨尔瓦多代表介绍了中美洲和萨尔瓦多危机、中美洲和平进程以及联合国的参与的历史由来。他指出，联合国通过介入并参与解决主权国家的内部冲突而在中美洲进入了一个历史性阶段。他还指出，当《日内瓦协议》于1990年4月4日通过时，萨尔瓦多和平进程即计入了一个新阶段，联合国在这一阶段不仅是观察员，而且随着秘书长被请求进行斡旋工作，还成为重要的一方。在《和平协定》订立后，根据萨尔瓦多政府的一项主权决定和马解阵线的政治意愿，联合国的参与还包括实地进行国际核查的微妙职责，以核实双方在武装冲突结束后所作的承诺是否得到履行。根据安全理事会1991年5月20日第693(1991)号决议，成立了联萨观察团，其任务最初局限于对关于人权的圣何塞协定的遵守情况进行核查，后来又根据1992年1月14日第729(1992)号决议扩大到包括核查武装冲突的停止情况和在法律和秩序领域的合作情况。萨尔瓦多代表指出，联萨观察团发挥了值得赞扬的杰出作用，人们普遍认为这是联合国所开展的最成功的维持和平行动之一。最后他指出，和平进程尚未完成，并表示萨尔瓦多相信，该国将继续享有国际社会的合作与声援，这对于从维持和平向冲突后建设和平的过渡是必不可少的。⁶¹

西班牙代表在表决前发言，他提议安理会应当将联萨观察团保留到1995年4月30日，尽管将大幅度削减联萨观察团的人数，但是这一削减不应妨碍它有效地履行其职责。他希望，届时国家民警将已充分部署，前国家警察也已解散。《和平协定》其他一些内容的执行可能需要较长一段时间。发言者赞同秘书长的意见，即联合国必须实现其对萨尔瓦多人民的承诺，对《和平协定》是否得到充分履行进行核查。联萨观察团即将结束，但这绝不应表示联合国在萨尔瓦多的努力也将结束，也不表示它背弃

这些承诺。秘书长的下一次报告除其他事项外应载有他对联合国继续进行核查活动的方式方法进行的分析。⁶²

决议草案随后被付诸表决，并获得一致通过，成为第961(1994)号决议，其内容如下：

安全理事会，

回顾其1989年7月27日637(1989)号决议，

又回顾其1991年5月20日第693(1991)号、1991年9月30日第714(1991)号、1992年1月14日第729(1992)号、1992年10月30日第784(1992)号、1992年11月30日第791(1992)号、1993年5月27日第832(1993)号、1993年11月30日第888(1993)号和1994年5月26日第920(1994)号决议，并回顾安理会主席1994年9月16日的声明，

审议了秘书长1994年10月31日的报告，

又审议了1994年10月22日秘书长的信中所载调查具有政治目的非法武装团体联合组1994年7月28日的报告，

注意到萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)在1994年10月4日的联合声明中要求再延长联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)的任务期限，这项要求载于秘书长1994年10月10日的信中，

关切到迟迟未能执行《和平协定》的若干重要组成部分，特别是关于国家民警和完成国家警察解散的部分以及关于下列问题的各部分：土地转让、执行各种方案以促进前战斗员和战争中伤残的人员重新纳入平民社会、人类住区问题、改革司法和选举制度，以及调查真相委员会的若干建议，

赞赏地注意到联萨观察团迄今所获的成就，并注意到秘书长、他的特别代表和联萨观察团继续努力支持全面执行萨尔瓦多政府和马解阵线签署的协议，以维持和巩固和平并促进萨尔瓦多的和解，

欢迎秘书长在节制联萨观察团费用方面继续不断的努力，

欢迎如秘书长在其1994年10月31日的报告内所指出，有关各方都在继续致力于促进萨尔瓦多的和解、稳定和政治生活的发展，

1. 欢迎秘书长1994年10月31日的报告；

2. 重申必须充分和及时执行《和平协定》的所有方面，包括调查真相委员会的建议，并适当地贯彻调查具有政治目的非法武装团体联合组的调查结果；

3. 表示关切《和平协定》的重要组成部分仍只得到局部执行；

4. 吁请有关各方同秘书长特别代表和联萨观察团充分合作，进行其核查各方履行承诺情况的任务；

5. 敦促萨尔瓦多政府和马解阵线加倍努力遵守“关于尚待执行的最重要协议的执行时间表的协定”，以便在时间表规定期间内完全执行《和平协定》的所有方面，并请秘书

⁶⁰ S/1994/989和S/1994/1144。

⁶¹ S/PV.3465，第2-7页。

⁶² 同上，第8-9页。

长将尚待履行的各项承诺的执行情况和联萨观察团的行动定期通知安全理事会；

6. 促请所有国家和参与发展和金融领域的国际机构，按照萨尔瓦多政府和马解阵线的共同请求，迅速而慷慨地捐款支持《和平协定》所有方面的执行；

7. 核可秘书长1994年10月31日的报告中关于联萨观察团执行其任务的建议；

8. 决定将联萨观察团的任务期限最后一次延长到1995年4月30日；

9. 又请秘书长于1995年3月31日之前报告联萨观察团的情况，包括联萨观察团履行和完成其任务规定的情况及撤出的方法，撤出工作应于1995年4月30日之前以符合有效执行任务的方式完成；

10. 重申联合国承诺核查《和平协定》的充分执行；欢迎秘书长打算考虑设法使联合国履行其剩余的核查任务；并请秘书长同有关的专门机构、区域组织和会员国协商，在《和平协定》的框架内制订在1995年4月30日之后继续协助萨尔瓦多的方式；

11. 决定继续处理此案。

阿根廷代表在表决后发言，指出，和平进程已达到了必要的成熟程度，使安全理事会无需予以直接注意，这一事实从任何角度来看都是一种健康的迹象。不过，不论安理会是否直接参与，联合国对这一进程的承诺都将持续下去。第961(1994)号决议为本组织今后在联萨观察团任务结束前提供合作与援助提供了有关机制。⁶³

巴西代表也强调指出，联萨观察团任务完成后，仍然需要联合国的援助。⁶⁴

中国代表指出，土地转让和重返社会方案对于巩固和平进程至关重要。他呼吁双方立即商讨具体解决办法。国际社会和联合国各机构应当兑现其承诺，以确保和平进程顺利完成。⁶⁵

法国代表指出，联萨观察团任务的结束并不意味着联合国不再对萨尔瓦多感兴趣了。相反，在新的巩固和平阶段，应由联合国各专门机构负责协助该国的恢复，特别是加强其机构。⁶⁶

主席以美国代表的身份发言，敦促双方按照安理会的要求采取行动，加紧努力，以确保在1995年3

月底以前执行《和平协定》的各个方面。她指出，联合国维持和平行动的结束并不意味着国际社会放弃其确保《和平协定》得到充分执行的责任。安理会只是承认萨尔瓦多已经达到了一个新的阶段。决议表明，这次最后的延期将足以完成在萨尔瓦多的维和任务，联萨观察团的工作人员将在这五个月期的期末撤离，联萨观察团在1995年4月30日结束后提供何种适当的援助将由各有关技术机构和各会员国通过协商确定。发言者注意到，现在必须考虑维持和平后应做的工作，他欢迎秘书长打算考虑联合国履行其核查《和平协定》的全面执行义务的适当机制。⁶⁷

1995年2月17日的决定：

安全理事会主席给秘书长的信

秘书长在1995年2月6日给安全理事会主席的信⁶⁸中表示确信，鉴于对和平协议中一些部分未获执行而滋生的长期不满，必须在联萨观察团解散后设立一个机制，以继续履行迄今为止一直由联萨观察团履行的核查职责和斡旋职能。他提议安排设立一个小组，该小组将有能力从事斡旋、核查和平协议尚待执行各点的执行情况以及持续不断地提供准确、可靠的情报，使安全理事会随时了解必要的情况。它将确保继续同联合国开发计划署(开发署)萨尔瓦多驻地代表开展密切合作，以便在冲突后建设和平阶段采取一个真正一体化的办法。不过他指出，鉴于该小组任务和职责的政治性质，以及核查和目前工作都需要独立和公正无私，而这很难同开发署作为政府伙伴的角色相容，因此该小组必须有独立的地位。

安全理事会主席在1995年2月17日的信⁶⁹中告知秘书长，其1995年2月6日关于建议在联萨观察团结束后作出的安排的信已提请安全理事会成员注意。他们欢迎秘书长的建议，即核查职责和斡旋职能以秘书长提议的方式由秘书长负责。

⁶³ 同上，第8-9页。

⁶⁴ 同上，第9-10页。

⁶⁵ 同上，第10页。

⁶⁶ 同上，第10-11页。

⁶⁷ 同上，第11页。

⁶⁸ S/1995/143。

⁶⁹ S/1995/144。

1995年4月28日的决定(第3528次会议):

第991(1995)号决议

1995年3月24日, 根据1994年11月23日第961(1994)号决议, 秘书长向安全理事会提交了一份关于联萨观察团任务的履行和完成及其撤离方式以及联合国履行其尚未完成的核查义务的报告。⁷⁰他介绍了联萨观察团在1994年11月1日至1995年3月20日期间的活动, 并评估了《和平协议》的若干方面的执行情况。秘书长指出, 撤消联萨观察团的准备工作已经就绪。联合国不久将在正处于初始阶段的人权监察团开办45个月后, 并在与全面部署同时执行的正式停火39个月后, 关闭一个示范性多功能维持和平行动。尽管取得了很大成绩, 但是一些承诺仍有待兑现。这些承诺涉及和平协定的一些重要问题, 这些问题极为重要, 只要它们仍未兑现, 整个和平进程的不可逆转就令人怀疑。在这方面, 秘书长特别提及完成有关土地转让和其他重返社会方案的协议、核准调查真相委员会所建议的立法措施以及加强国家民警、维护人权国家检察官、司法机构和选举制度。

在此基础上, 秘书长指出, 有充分的理由在其任务最后到期日之后保留联萨观察团。不过, 考虑到安理会成员已明确表示, 目前已到了结束联萨观察团的时候, 他没有提出这一建议。正是在此背景下, 他于1995年2月6日向安理会提交了他的建议, 即在萨尔瓦多设立一个小组, 该小组将在联萨观察团撤出后, 履行剩余的核查和斡旋职责。⁷¹他强调, 有必要设立这一机制, 并确保它能够履行其艰巨任务, 这一任务对于巩固和平至关重要。在他向安理会提出其打算时, 已获得保证, 即在1995年4月30日前将取得重大进展。其后如发生拖延和新的困难, 则可能需要一个稍大一些的小组。

安全理事会在其1995年4月28日第3528次会议上, 将秘书长的报告列入其议程。安理会应巴西、哥伦比亚、萨尔瓦多、墨西哥、西班牙和委内瑞拉代表的请求, 邀请他们参加讨论, 但无表决权。主席(捷克共和国)还提请安理会成员注意在安理会之前磋商中拟订的一份决议草案的案文。⁷²

⁷⁰ S/1995/220。

⁷¹ 见S/1995/143。

⁷² S/1995/335。

萨尔瓦多代表指出, 联萨观察团是联合国一次成功的管理运作, 也是萨尔瓦多和本组织的一个历史性里程碑。他回顾说, 1990年, 萨尔瓦多战争正处于一个关键时刻。正是双方的意愿和联合国的积极调解, 使得有可能达成必要的政治解决办法。他赞扬秘书长在萨尔瓦多保持重要的高级别存在的努力和举措, 并指出, 和平协定尚待落实的几个方面与体制发展, 特别是司法改革和选举改革密切相关。自那时起, 问题是通过和平协定, 把尚待落实的具体问题妥善解决, 如分配土地给前战斗人员和土地所有者, 以及紧迫性较低的遵守为主要是体制问题制定的时间表。⁷³

在辩论中, 其他一些发言者赞扬联萨观察团对和平进程的贡献, 但感到关切的是, 根据和平协定所作的一些承诺仍然没有得到履行。他们强调联合国和国际社会必须继续协助和平进程, 并支持秘书长的建议, 即在联萨观察团的任务终止后, 保留一个小组, 以履行和平协定执行工作中剩余的核查任务, 并提供斡旋。⁷⁴

表决前, 俄罗斯联邦代表说, 俄罗斯联邦特别重视这一事实: 在联合国于维持和平行动结束后继续在萨尔瓦多派出人员问题上, 已经规定采用综合的方式来执行那些需要在冲突后的建设和平阶段予以执行的任务。在这方面, 萨尔瓦多必须同联合国开发署进行密切合作, 并同其他专门机构及国际金融机构进行密切合作。⁷⁵

决议草案随后被付诸表决, 并获得一致通过, 成为第991(1995)号决议, 其内容如下:

安全理事会,

回顾关于萨尔瓦多问题的所有决议和主席声明,

审议了1995年3月24日秘书长的报告,

又审议了1995年4月18日联合国萨尔瓦多观察团(联萨观察团)人权司司长的报告,

⁷³ S/PV.3528, 第6-8页。

⁷⁴ 同上, 第2页(墨西哥); 第3页(哥伦比亚); 第3-5页(西班牙); 第5页(委内瑞拉); 第6页(巴西); 第8页(德国); 第8-9页(中国); 第9-10页(印度尼西亚); 第10页(博茨瓦纳); 第10-11页(尼日利亚); 第11-12页(洪都拉斯); 第13-14页(阿根廷); 第14-15页(法国); 和第15-16页(意大利)。

⁷⁵ 同上, 第12-14页。

满意地认识到萨尔瓦多已从一个被冲突分裂的国家转变成一个民主、和平的国家，

赞扬为观察团提供人员的会员国，

回顾1995年2月6日秘书长的信和1995年2月17日安全理事会主席的信，

1. 赞扬联萨观察团在秘书长及其特别代表的权力下取得的成就；

2. 欢迎萨尔瓦多政府和人民对萨尔瓦多和解、安定和政治生活发展的持续承诺；

3. 敦促萨尔瓦多政府、法拉本多·马蒂民族解放阵线(马解阵线)和萨尔瓦多有关各方加速执行和平协定，并共同努力履行尚未实现的承诺，以便确保和平进程不可逆转；

4. 重申呼吁各国和国际机构继续协助萨尔瓦多政府和人民巩固和平进程所获的进展；

5. 确认按照第961(1994)号决议第8段，联萨观察团的任务将在1995年4月30日结束。

表决后，美国代表指出，结束联萨观察团在萨尔瓦多的出色工作，并不标志着国际关注的减退，而是对萨尔瓦多人民不在直接的国际监督下彻底执行各项和平协定的能力投了信任票。第991号决议促请从前交战的双方都加快其全面执行和平协定的努力。它们对此负有庄严的责任。国际社会将继续帮助这些努力。⁷⁶

联合国代表欢迎秘书长有关建立一个小型政治小组的建议，但他明确指出，这并不是维持和平任务的继续，而是联合国和国际社会巩固联萨观察团成就、帮助重建萨尔瓦多的体制和解决萨尔瓦多的发展需要的更大努力的一部分。⁷⁷

⁷⁶ 同上，第13-15页。

⁷⁷ 同上，第15页。

B. 危地马拉局势

1994年1月31日的决定：

安全理事会主席给秘书长的信

秘书长在1994年1月17日给安全理事会主席的信⁷⁸中转递了1994年1月10日在墨西哥城在联合国和平进程观察员的面前签署的《关于危地马拉政府和危地马拉民族革命联盟恢复谈判进程的框架协议》。⁷⁹新协定的不同之处包括双方要求秘书长任命一名代表担任双边会谈的主持人，秘书长准备接受这一要求。双方还同意，应当请联合国核查它们所达成的所有协议的执行情况。在墨西哥城的会上，已向它们明确说明，后一项要求将需要在适当的时候由联合国有关政府间机构作出决定。如果即将举行的谈判成功达成对危地马拉境内冲突的解决办法，秘书长将建议联合国同意核查有关协定的执行情况。

安理会主席在1994年1月31日的信⁸⁰中通知秘书长如下内容：

安全理事会成员赞赏地注意到你1994年1月17日关于《危地马拉政府和危地马拉民族革命联盟之间恢复谈判进程的框架协议》的信及其附件。

安理会成员欣见双方达成协议，并希望危地马拉境内的冲突能够早日公正解决。

安理会成员期盼关于此事发展的进一步来文。

⁷⁸ S/1994/53。

⁷⁹ 同上，附件。

⁸⁰ S/1994/104。

13. 有关海地的问题

1993年6月16日的决定(第3238次会议)：

第841(1993)号决议

1993年6月7日，海地代表致信安全理事会主席，¹指出尽管国际社会进行了努力，但由于事实上的管辖当局仍然阻碍迄今所提出的所有倡议，海地境内未能重建宪法秩序。他请求安全理事会对事实

上的管辖当局实行美洲国家组织(美洲组织)外交部长特别会议上通过的、大会各项决议中建议的普遍和强制性制裁，优先实行对石油产品及武器弹药供应的禁运。

在1993年6月16日举行的第3238次会议上，安理会将上述信函列入其议程。议程通过后，安理会应巴哈马、加拿大和海地代表的请求，邀请他们参加讨论，但无表决权。主席(西班牙)提请安理会成员

¹ S/25958。